



BEDIENUNGSANLEITUNG USER MANUAL

IN-CAR CHARGER CC230PD



EN

Please unpack all parts and check that everything is present and undamaged. Do not use the product if there is damage to the housing. In this case, contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer. These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product. Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Read the operating instructions for other devices which are to be operated with this product or which are to be connected to this product. Keep these operating instructions for future use or for future users' reference. Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons. The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country. The product can be used as a power supply for electronic devices. To do so, connect the product to a standard 12v or 24V cigarette lighter socket / vehicle accessories socket. The product is intended exclusively for private household use and not for commercial use. Use outside that stipulated in the information is improper use and this can result in damage to property or personal injury. We accept no liability for damage caused by incorrect or improper use.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS

This product may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory

or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been instructed on the safe use of the product and are aware of the hazards. Children are not permitted to play with the product. Children are not permitted to carry out cleaning or care without supervision.

- Do not expose to potentially explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.
- Never submerge the product in water or other

veillance.

Ne pas utiliser le produit sans surveillance.

Ne jamais utiliser dans un environnement explosible ou se trouvent des liquides inflammables, de la poussière ou des gaz.

Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide.

Ne vous laissez pas distraire par le chargeur pendant un trajet en voiture et faites attention à la circulation et à votre environnement.

Ne pas couvrir le produit - risque d'incendie.

Ne jamais exposer le produit

à des sollicitations extrê-

mes, par ex. chaleur, froid extrême, etc.).

Protégez le produit contre l'humidité, la surchauffe et la saleté. Ne l'utilisez que dans un environnement sec.

Ne pas jeter ou laisser tomber

Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée de manière similaire !

• N'utilisez le produit que

dans les limites de perfor-

mance indiquées dans les caractéristiques techni-

ques.

• Avant le raccordement d'un appareil terminal, vérifiez s'il peut être suffisamment alimenté avec l'alimentation électrique du chargeur.

• Respectez les remarques du mode d'emploi de votre appareil terminal.

• Avant le nettoyage, dé-branchez toujours le produit de la prise automobile.

N'effectuez les travaux de nettoyage qu'avec un chiffon légèrement humide, puis bien essuyer pour sécher.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier.

Caractéristiques techniques

Bitte alle Teile auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen am Gehäuse das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhan- del oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes. Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungs- anleitung sorgfältig durchlesen. Auch die Bedienungsanlei- tung von anderen Geräten lesen, welche mit diesem Produkt betrieben oder an dieses Produkt angeschlossen werden. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicher- heitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Ver- letzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen. Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Aus- land landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten. Das Produkt kann zur Stromversorgung elektronischer Geräte verwendet werden. Schließen Sie das Produkt dazu an eine herkömmliche Kfz-Steckdose mit 12V oder 24V an. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Haushalt und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Anwendung außerhalb dieser Information gilt nicht als bestim- mungsgemäß, dies kann Sachschäden oder Personenschäden verursachen. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch falschen bzw. nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

⚠ SICHERHEITSHINWEISE

• Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einge-

or mental abilities or lack of

experience and knowledge, if they have been instruc- ted on the safe use of the product and are aware of the hazards. Children are not permitted to play with the product. Children are not permitted to carry out cleaning or care without supervision.

- Do not leave the device unattended whilst opera-

ting.

- Do not expose to potenti- ally explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.
- Never submerge the product in water or other

veillance.

Ne pas utiliser le produit sans surveillance.

Ne jamais utiliser dans un environnement explosible ou se trouvent des liquides inflammables, de la pous- sière ou des gaz.

Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide.

Ne vous laissez pas distraire par le chargeur pendant un trajet en voiture et faites attention à la circulation et à votre environnement.

Ne pas couvrir le produit - risque d'incendie.

Ne jamais exposer le produit

à des sollicitations extrê-

mes, par ex. chaleur, froid extrême, etc.).

Protégez le produit contre l'humidité, la surchauffe et la saleté. Ne l'utilisez que dans un environnement sec.

Ne pas jeter ou laisser tomber

Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabri-

cant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée de manière similaire !

• N'utilisez le produit que

dans les limites de perfor-

mance indiquées dans les caractéristiques techni-

ques.

• Avant le raccordement d'un appareil terminal, vérifiez s'il peut être suffisamment alimenté avec l'alimentation électrique du chargeur.

• Respectez les remarques du mode d'emploi de votre

appareil terminal.

• Avant le nettoyage, dé-branchez toujours le produit de la prise automobile.

N'effectuez les travaux de nettoyage qu'avec un chiffon légèrement humide, puis bien essuyer pour sécher.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier.

Caractéristiques techniques

⚠ TECHNISCHE DATEN Eingang: 12 - 24 V DC | max. 3.0 A Ausgang: USB-A oder USB-C 12V&24V DC 5.0 V | 3.0 A | max. 15.0 W DC 9.0 V | 3.0 A | max. 27.0 W DC 12.0 V | 2.5 A | max. 30.0 W DC 15.0 V | 2.0 A | max. 30.0 W nur USB-C DC 20.0 V | 1.5 A | max. 30.0 W Total USB-A & USB-C: DC 5.0 V | max. 3.0 A | max. 15.0 W Temperatur exterior max.: -10°C...+40°C

⚠ CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT / ÉLIMINATION Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.

Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contri-

buiez à la protection de l'environnement. Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages con- séquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Por favor, desembale todas las piezas, compruebe su integri- dad y que no estén dañadas. En caso de daños de la carcasa no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante

Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.

Antes de la puesta en servicio del producto lea integralmente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto

Caractéristiques techniques

Entrée: 12 - 24 V DC | max. 3.0 A Sortie: USB-A ou USB-C 12V&24V DC 5.0 V | 3.0 A | max. 15.0 W DC 9.0 V | 3.0 A | max. 27.0 W DC 12.0 V | 2.5 A | max. 30.0 W DC 15.0 V | 2.0 A | max. 30.0 W only USB-C DC 20.0 V | 1.5 A | max. 30.0 W Total USB-A & USB-C: DC 5.0 V | max. 3.0 A | max. 15.0 W

Température extérieure max.: -10°C...+40°C

⚠ CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT / ÉLIMINATION Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.

Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contri-

buiez à la protection de l'environnement. Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages con- séquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Por favor, desembale todas las piezas, compruebe su integri- dad y que no estén dañadas. En caso de daños de la carcasa no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante

Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.

Antes de la puesta en servicio del producto lea integralmente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto

Caractéristiques techniques

Entrée: 12 - 24 V DC | max. 3.0 A Sortie: USB-A ou USB-C 12V&24V DC 5.0 V | 3.0 A | max. 15.0 W DC 9.0 V | 3.0 A | max. 27.0 W DC 12.0 V | 2.5 A | max. 30.0 W DC 15.0 V | 2.0 A | max. 30.0 W only USB-C DC 20.0 V | 1.5 A | max. 30.0 W Total USB-A & USB-C: DC 5.0 V | max. 3.0 A | max. 15.0 W

Température extérieure max.: -10°C...+40°C

⚠ CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT / ÉLIMINATION Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.

Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contri-

buiez à la protection de l'environnement. Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages con- séquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Por favor, desembale todas las piezas, compruebe su integri- dad y que no estén dañadas. En caso de daños de la carcasa no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante

Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.

Antes de la puesta en servicio del producto lea integralmente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto

Caractéristiques techniques

Entrée: 12 - 24 V DC | max. 3.0 A Sortie: USB-A ou USB-C 12V&24V DC 5.0 V | 3.0 A | max. 15.0 W DC 9.0 V | 3.0 A | max. 27.0 W DC 12.0 V | 2.5 A | max. 30.0 W DC 15.0 V | 2.0 A | max. 30.0 W only USB-C DC 20.0 V | 1.5 A | max. 30.0 W Total USB-A & USB-C: DC 5.0 V | max. 3.0 A | max. 15.0 W

Température extérieure max.: -10°C...+40°C

⚠ CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT / ÉLIMINATION Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.

Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contri-

buiez à la protection de l'environnement. Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages con- séquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Por favor, desembale todas las piezas, compruebe su integri- dad y que no estén dañadas. En caso de daños de la carcasa no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante

Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.

Antes de la puesta en servicio del producto lea integralmente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto

Caractéristiques techniques

Entrée: 12 - 24 V DC | max. 3.0 A Sortie: USB-A ou USB-C 12V&24V DC 5.0 V | 3.0 A | max. 15.0 W DC 9.0 V | 3.0 A | max. 27.0 W DC 12.0 V | 2.5 A | max. 30.0 W DC 15.0 V | 2.0 A | max. 30.0 W only USB-C DC 20.0 V | 1.5 A | max. 30.0 W Total USB-A & USB-C: DC 5.0 V | max. 3.0 A | max. 15.0 W

Température extérieure max.: -10°C...+40°C

⚠ CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT / ÉLIMINATION Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.

Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contri-

buiez à la protection de l'environnement. Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages con- séquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Por favor, desembale todas las piezas, compruebe su integri- dad y que no estén dañadas. En caso de daños de la carcasa no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante

Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.

Antes de la puesta en servicio del producto lea integralmente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto

Caractéristiques techniques

Entrée: 12 - 24 V DC | max. 3.0 A Sortie: USB-A ou USB-C 12V&24V DC 5.0 V | 3.0 A | max. 15.0 W DC 9.0 V | 3.0 A | max. 27.0 W DC 12.0 V | 2.5 A | max. 30.0 W DC 15.0 V | 2.0 A | max. 30.0 W only USB-C DC 20.0 V | 1.5 A | max. 30.0 W Total USB-A & USB-C: DC 5.0 V | max. 3.0 A | max. 15.0 W

Température extérieure max.: -10°C...+40°C

⚠ CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT / ÉLIMINATION Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.

Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contri-

buiez à la protection de l'environnement. Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages con- séquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Por favor, desembale todas las piezas, compruebe su integri- dad y que no estén dañadas. En caso de daños de la carcasa no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante

Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.

Antes de la puesta en servicio del producto lea integralmente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto

Caractéristiques techniques

Entrée: 12 - 24 V DC | max. 3.0 A Sortie: USB-A ou USB-C 12V&24V DC 5.0 V | 3.0 A | max. 15.0 W DC 9.0 V | 3.0 A | max. 27.0 W DC 12.0 V | 2.5 A | max. 30.0 W DC 15.0 V | 2.0 A | max. 30.0 W only USB-C DC 20.0 V | 1.5 A | max. 30.0 W Total USB-A & USB-C: DC 5.0 V | max. 3.0 A | max. 15.0 W

Température extérieure max.: -10°C...+40°C

⚠ CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT / ÉLIMINATION Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.

Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contri-

buiez à la protection de l'environnement. Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages con- séquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Por favor, desembale todas las piezas, compruebe su integri- dad y que no estén dañadas. En caso de daños de la carcasa no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante

Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.

Antes de la puesta en servicio del producto lea integralmente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto

Caractéristiques techniques

Entrée: 12 - 24 V DC | max. 3.0 A Sortie: USB-A ou USB-C 12V&24V DC 5.0 V | 3.0 A | max. 15.0 W DC 9.0 V | 3.0 A | max. 27.0 W DC 12.0 V | 2.5 A | max. 30.0 W DC 15.0 V | 2.0 A | max. 30.0 W only USB-C DC 20.0 V | 1.5 A | max. 30.0 W Total USB-A & USB-C: DC 5.0 V | max. 3.0 A | max. 15.0 W

Température extérieure max.: -10°C...+40°C

⚠ CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT / ÉLIMINATION Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.

Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contri-

buiez à la protection de l'environnement. Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages con- séquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Por favor, desembale todas las piezas, compruebe su integri- dad y que no estén dañadas. En caso de daños de la carcasa no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante</

IT

Disinstallare tutti i componenti e controllare se sono al completo e integri. Se s'allongaggio è danneggiato, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite il servizio clienti.

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del presente prodotto.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Leggere anche le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi che vengono utilizzati o collegati al prodotto. Assicurarsi di conoscere le istruzioni per l'uso futuro e per i propri diritti successivi.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al prodotto e lesioni personali.

Le istruzioni per l'uso fanno riferimento alle norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Osservare in merito anche le leggi e i regolamenti nazionali e locali.

Il prodotto può essere utilizzato per l'alimentazione elettrica di apparecchi elettronici. A tale scopo, collegare il prodotto a una comune presa d'aria da 12V o 24V.

Il prodotto è concepito esclusivamente per uso privato domestico e non professionale. È vietato impiegare il prodotto a usi diversi dalla destinazione d'uso prevista e da considerarsi inappropriato e quindi può provocare danni a cose o persone, lesioni personali e responsabilità per cause provocate da un uso errato o inadeguato.

- Produktet må aldrig udsættes for ekstreme belastninger, som f.eks., ekstrem varme, kulde, brand etc.
- Beskyt produktet mod fugt, overopvarmning og snævs. Må kun bruges i tørre omgivelser.
- Må ikke kastes eller falde ned
- Produktet må hverken åbnes eller modificeres! Reparationer må kun gennemføres af producenten eller af producenten autoriseret servicetekniker eller en person med tilsvarende kvalifikation.

TEKNISISET TIEDOT

Tulo: DC 12 - 24 V DC | enintään 3.0 A

Lähtö:

USB-A tai USB-C 12V8.2V	DC 5.0 V 3.0 A enintään 15.0 W
	DC 9.0 V 3.0 A enintään 27.0 W
	DC 12.0 V 2.5 A enintään 30.0 W
24V	DC 15.0 V 2.0 A enintään 30.0 W vain USB-C
	DC 20.0 V 1.5 A enintään 30.0 W

Yhteensä USB-A:n USB-C: DC 5.0 V | max. 3.0 A | enintään 15.0 W

Ulkopuolamitat: -10°C...+40°C

☑️ Tuote vastaa EU-direktiivien vaatimuksia.

YMPÄRISTÖYSTYVÄISYYS JA HÄVITÄMINEN

Hävittä mukavasti laitetulla. Puhji ja kartonki puhvivieräkkeeseen, muovipakkaukseen, muovipakkaukseen.

Hävittä käyttökokeet tuote lakimääräysten mukaisesti.

☑️ Ylivirtavirtajätteenä jätettävä jätteeksi, EU:ssa sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Käytettyjen palautus- tai keräysjärjestelmien avulla voit sille myyjä, jotta tuote ostettiin.

Vuote hävittä jätettyä käytettyille laitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen. Alla laita tuote laittaville sakkajalleen sekaan.

Näin täytät laumakäsitteellisen velvollisuutesi ja suojat osatasi ympäristöä.

Tässä käyttöohjeessa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman etukäteen ilmoitusta. Emme vastaa suorista, epäsuorista, satunnaisista tai muista vahingoista tai seuraamusmaksista, jotka

- Produktet må kun anvendes inden for de kapacitetsgrænser, der er angivet i de tekniske data.
- Kontrollér inden der tilsættes i slutenhed, om denne kan forsynes tilstrækkeligt med opladerens strømtilførsel.
- Bemærk oplysningerne i slutenhedens betjeningsvejledning.
- Træk produktet altid ud af bilens ladebøsning inden rengøringen. Rengøringsarbejder kun med en let fugtet klud, tør godt efter. Sørg for at der ikke trænger væsker ind i husets indre.

- Het product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.
- Gebruik het product alleen binnen de in de technische specificatie aangegeven vermogensgrenzen.
- Controleer vóór het aansluiten van een eindapparaat of het voldoende kan worden gevoed met de stroomafgifte van de oplader.
- Neem de instructies in de

• Trek het product vóór het reinigen altijd uit de laadbuis in het voertuig. Voer de reinigingswerkzaamheden uitsluitend uit met een licht vochtige doek, vervolgens goed droog wrijven. Erop letten dat er geen vloeistof in de behuizing kunnen binnendringen.

① TECHNISCHE GEGEVENS
Ingang: 12 - 24 VDC | max. 3.0 A
Uitgang:
 USB-A of USB-C **12V5.24V** DC 5.0V | 3.0A | max. 15.0W
 DC 9.0V | 3.0A | max. 27.0W
 DC 12.0V | 2.5A | max. 30.0W
24V DC 15.0V | 2.0A | max. 30.0W (alleen USB-C)
 DC 20.0V | 1.5A | max. 30.0W
Total USB-A en USB-C: DC 5.0 V | max. 3.0 A | max. 15.0 W

Max. bedrijfstemperatuur: -10°C...40°C

ⓘ Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.

④ DATI TECNICI
Ingresso : 12 - 24 V DC | max. 3.0 A
Uscita :
 USB-A o USB-C **12V624V** DC 5.0V | 3.0A | max. 15.0W
 DC 9.0V | 3.0A | max. 27.0W
 DC 12.0V | 2.5A | max. 30.0W

INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU | AVALVERWIJDERING

De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval.

De afval van het ontbrekende product overeenkomstig de wetlijst of de bepalingen als afval afvoeren.

De aanduiding "vulnisbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huishuizen afval verwijderd mogen worden. Gebruik de terugge- en afvalsystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

Geef het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale inzamelingsplaats voor oude apparaten. Het product niet als huisvuil afvoeren.

Zo kunt u aan uw wettelijke verplichtingen voldoen en uw bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu.

In deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan worden aangekondigd vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaard geen aansprakelijkheid voor schade van welke aard ook voortvloeiende uit het gebruik van het product, de afwezigheid van overige schade of vervolgschade, die door ondeskundig/ verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven informatie ontstaat.

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

DK

Udpak alle dele, de controller dem for fuldstændighed og skader. Ved skader på produktets hus eller stikket må produktet ikke monteres. Kontakt producenten forhandler eller se producentens serviceadresse.

Denne brugservisning indeholder vigtige oplysninger vedrørende brug og brugsguiden af det produkt.

Læs hele brugservisningen grundigt og indtast den produkt tages brug. Læs også brugservisninger for de andre produkter, der skal anvendes sammen med produktet, eller tilsluttes det produkt. Opbevar brugservisningen til senere brug.

Overholdes denne brugservisning og sikkerhedsanvisningerne ikke, kan der opstå skader på produktet og færre personskade.

kyvyt ovat rajoittuneet
tai joilla ei ole tarvittavaa
kokenusta tai tietoa, kun
he ovat saaneet opastuk-
sen tuotteen turvallisuudesta
käytöstä ja kun he tietävät,
mitä vaaroja on olemassa.
Lapset eivät saa leikkiä
tuotteella. Puhdistusta
ja hoitoa lapset eivät saa
tehdä ilman valvontaa.

- Älä käytä tuotetta ilman
valvontaa.
- Älä koskaan vie räjähdys-
alttiiseen ympäristöön,
missä on palavia nesteitä,
pölyä tai kaasuja.
- Älä koskaan upota tuotet-
ta veteen tai muihin nestei-
siin.

- Produktet skal ikke åpnes eller endres! Reparasjoner skal kun utføres av produsenten, en servicetekniker som er autorisert av ham eller en person med lignende kvalifikasjoner.
- Bruk produktet kun innenfor ytelsesgrensene som er angitt i tekniske data.
- Før du kobler til en slutenhet, må du kontrollere om denne kan forsynes tilstrekkelig med strøm fra laderen.
- Vær oppmerksom på merknadene i bruksanvisningen som følger med slutenheten.

24V DC 15.0V/2.0A (max. 30.0W) IUSE C-B
DC 20.0V/1.5A (max. 30.0W) IUSE C-B
Total Usable e • USB-C: DC 5.0 V (max. 3.0 A) 15.0 W

Temperatura estera max.: -10°C...+40°C

① Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive UE.

✔ NUT AMBIENTALE E SMALTIMENTO

Smaltire la confezione conformemente al tipo di materiale. La carta e il cartone tra la carta usata, raccolta differenziata per la carta.

Smaltire il prodotto inutilizzabile secondo le disposizioni di legge.

♻ Il contrassegno „bidone dell' immondizia“ indica che nell' UE le apparecchiature elettriche non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Rivolgersi al centro di ritiro e raccolta del proprio comune oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Per smaltire il prodotto, conferirlo a un centro di raccolta separata per apparecchiature usate. Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

In questo modo vi attente ai vostri obblighi di legge e fornite il vostro contributo alla tutela dell' ambiente.

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l' uso possono essere modificate senza preavviso. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto o per mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l' uso.

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

NL

Alle onderdelen uitpakken en op volledige wijze in beschikking stellen. Bij beschadigingen aan de behuizing het product niet gebruiken. Neem contact op met de geautoriseerde vakhandel of het serviceadres van de fabrikant.

ber til brugeren og andre personer.

Det fysiske vejledningen baserer på gældende standarder og regler i den danske byggeteknik. Følg også de landespecifikke love og regler i brugslandet.

Produktet kan anvendes til strømforsyning af elektroniske apparater. Tilslut produktet dertil på en gangs bid-stikbesnæring med 1,2V eller 2V.

Produktet er udelukkende egnet til brug i private husholdninger og ikke til erhvervsbrug. Anvendelse er beskrevet i denne information gælder som ikke-formelmæssig, den kan medføre materielle eller personskade. Vi hæfter ikke for skader, der er opstået ved forkert eller ikke formålsmæssig brug.

⚠ SIKKERHEDSANVISNINGER

- Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og manglende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn

- Älä autolla ajaessasi anna laturin viedä huomiotasi, vaan tarkkaile liikennettä ja ympäristöä.
- Älä peitä tuotetta - palo-vaara.
- Älä koskaan altista tuotetta äärimmäiselle rasitukselle, kuten äärimmäinen kuumuus, kylmyys, tuli, jne.
- Suojaa tuote kosteudelta, ylikuumenemiselta ja lialta. Käytä sitä vain kuivassa ympäristössä.
- Ei saa heittää eikä päästää putoamaan.
- Älä avaa tuotetta äläkä tee siihen mitään muutoksia! Kunnostustyöt saa tehdä vain koulutettu ammattilainen.

- Trekk alltid produktet ut av ladekontakten i bilen før rengjøring. Rengjør produktet bare med en litt fuktig klut, deretter gnir du det tørt. Pass på at det ikke kommer væsker inn i huset.

TECHNISCHE GEGEVENS
 Ingång: 12 - 24 VDC | maks. 3.0 A
 USB-A
 USB-A eller USB-C 12V524V DC 5.0V | 3.0A | maks. 15.0W
 24V DC 9.0V | 3.0A | maks. 27.0W
 DC 12.0V | 2.5A | maks. 30.0W
 USB-C
 DC 15.0V | 2.0A | maks. 30.0W | alene USB-C
 DC 20.0V | 1.5A | maks. 30.0W
 DC 5.0V | maks. 3.0A | maks. 15.0W

Maks. utetemperatur: -10°C...+40°C

CE Produktet oppfyller kravene i EU-direktivene.

MILJØINFORMASJON OG AVFALLSBEHANDLING
 Emballasjen skal kildesorteres: Papp og kartong til papirinn-samlingen, folie til plastinnsamlingen.
 Kasser det ubrukte produktet i henhold til gjeldende nasjo-nale bestemmelser.

Symboler
 Symboler "søppeldunk" angir, at i EU skal elektrisk utstyr, ikke kastes i vanlig husholdningsavfall, bruk lokale elektrisk og innvandringsmyndigheter, eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt.

⚠ VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of weinig ervaring en/of kennis

- Produktet må ikke anvendes uden opsyn.
- Må aldrig bruges i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.
- Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.
- Få ikke din opmærksomhed afledt af opladeren under kørslen med et køretøj, og vær opmærksom på trafiksituationen og dine omgivelser.
- Produktet må ikke overdækkes - brandfare.

dä vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoteknikko tai vastaava pätevyyden omaava henkilö.

- Käytä tuotetta vain sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen tehorojojen sisällä.
- Ennen kuin liität ladattavan laitteen, tarkasta saako se laturin virransyötöstä riittävästi virtaa.
- Ota huomioon ladattavan laitteen käyttöohjeen tiedot.
- Irrota tuote auton pistorasiasta aina ennen kuin alat puhdistaa sitä. Käytä puhdistamiseen vain hieman kosteaa liinaa ja hankaa sen

Produktet skal leveres til et specielt samlested for afvaskbehandling af gammelt udstyr. Ikke kast produktet i husholdningsaffaldet.

Derved opfylder du dine lovbestemte pligter og yter dit bidrag til miljøvern.

Oplysningsnøglen som gives i denne brugsanvisningen kan ændres uden forudgående varsel. Vi overtar ikke ansvar for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader som er forårsaget af fejlagtig håndtering / fejl brug eller manglende overholdelse af informationen i denne brugsanvisning.

Med forbehold om tekniske ændringer. Vi overtar ikke ansvar for trykfejl.

Kundenservice | Customer service:

ANSMANN AG
Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Germany

Hotline: +49 (0) 6294 / 4204 3400
E-Mail: hotline@ansmann.de

MA-1000-0029/V2/02-2023